

Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti arasında Kültürel Münasebetlere mütaallik Anlaşmanın onanmasına dair Kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 17 . V . 1952 - Sayı : 8112)

No.
5938

Kabul tarihi
12 . V . 1952

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti arasında 29 Haziran 1951 günü Ankara'da imzalanan Kültürel Münasebetlere mütaallik Anlaşma onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

14 Mayıs 1952

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE HİNDİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA KÜLTÜREL MÜNASEBETLERE MÜTAALLİK ANLAŞMA

Türkiye Cumhurbaşkanı

ve

Hindistan Cumhurbaşkanı

Türkiye ile Hindistan arasındaki birçok asırlık kültür münasebetlerini müdrük ve, İstikbalde, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim, ve Kültür Teşkilâtının ruhuna uygun şekilde daha sıkı kültür münasebetleri tesis ve bunları inkişaf ettirmek hususunda müşterek bir arzudan mülhem olarak,

Bu münasebetleri ve iki memleket arasındaki anlayışı, bilhassa ilim ve eğitim sahasında, mümkün olan her şekilde ve sağlam temellere müsteniden ilerletmek ve inkişaf ettirmek isteğiyle,

Bir Kültür Anlaşması akdini kararlaştırışlar ve bu maksatla murahhasları olarak

Türkiye Cumhurbaşkanı:

Istanbul Milletvekili, Dışişleri Bakanı

Ekselâns Prof. Dr. Fuad Köprülü'yü

Hindistan Cumhurbaşkanı

Eğitim Bakanı

Sayın Maulana Abulkalam Azad'i

Tâyin eylemişler ve müşarünileyhim yekdiğerinin salâhiyetnamelerini tetkik ile usulüne uygun ve muteber bularak aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde — 1.

Her iki Hükümet, üniversite öğretmenleri ve ilmî ve kültürel müesseseler âzası mübadelesi hususundaki arzu ve rızalarını beyan ederler.

Madde — 2.

Öğrencilerinin, yekdiğerinin ülkesi üzerindeki müesseselerde tahsillerine devam etmelerini temi-

nen burslar tesis eylemek, her iki Hükümetin arzusudur. Bahis mevzuu tahsiller, ilmî, teknik ve diğer sahalarda her hangi bir mevzuda yapılabilecektir.

Madde — 3.

Her iki Hükümet, kendi imkân ve şartlarının müsaadesi nispetinde, yekdiğerinin memurlarını veya tâyin edeceği diğer kimseleri, ilmî, teknik ve sınai müesseselerinde staj yapmak üzere kabul edeceklerdir.

Madde — 4.

Her iki Hükümet, yekdiğerinin ülkesinde kültürel müesseseler tesisine, bu kabil müesseselerin kendi ülkesinde tesisine mütaallik olan kanunî mevzuatın ve umumi siyasetinin müsaadesi nispetinde, hüsnü kabul gösterecektir. «Kültürel müessese» tâbiri ile, eğitim merkezleri, kitaplıklar, terbiyevi mahiyette ilmî müesseseler ve sanat galerileri, sanat merkezleri ve cemiyetleri, filim kütüphaneleri gibi sanatın ilerlemesini gaye edinmiş teşekküller kastedilmektedir.

Madde — 5.

Her iki Hükümet, konser, konferans, ılım ve sanat gösterileri, öğrenci ziyaretleri tertip etmek; ilmî, bedii ve edebî cemiyetler ve ilmin ilerlemesi ile uğraşan diğer cemiyetler arasındaki iş birliğini teşvik etmek; yekdiğerinin memleketini ilgilendiren hususların tedrisi için üniversite ve diğer yüksek tahsil müesseselerinde kürsüler ihdas etmek; kitap ve risaleler yaymak; arkeolojik nümuneler ve sanat eserleri mübadele etmek ve radyo yayınları yapmak suretiyle memleketleri arasındaki kültürel ve fikrî mübadeleleri ilerletmeye gayret edeceklerdir.

Madde — 6

Her iki Hükümet, yekdiğerinin vatandaşları arasında spor müsabakaları yapılmasını ve izci teşekkülleri arasındaki teşriki mesaiyi imkân nispetinde teşvik edeceklerdir.

Madde — 7

Her iki Hükümet, kendi eğitim müesseselerinde okutulması kabul edilen ders kitaplarında, diğèrinin memleketine dair hata veya yanlış tasvirler bulunmamasını, salâhiyetleri dâhilinde olduğu nispette sağlayacaklardır.

Madde — 8

Diploma ve derecelerin muadeletî meselesi, iki Hükümet arasında zaman zaman esaslı surette tetkik mevzuu yapılacaktır.

Madde — 9

Her iki Hükümet, işbu Anlaşmanın hükümlerini mevkîi fiile koymak zımnında gerekli her tedbiri almayı ve mümkün olan her kolaylığı temin etmeyi taahhüt ederler.

Madde — 10

İşbu Anlaşmanın hükümlerinin yürütülmesi gayesiyle, aşağıdaki hususlarla vazifeli olmak üzere, ve lüzum hâsıl olduğu takdirde, iki Hükümetten her biri, Türkiye'de, Dışişleri Bakanı ile Hindistan Diplomatik Misyonu Şefinden ve, Hindistan'da, Eğitim Bakanı ile Türkiye Diplomatik Misyonu Şefinden müteşekkil olup, bu âzalardan her biri tarafından tâyin edilebilecek müşavirlerin de katılacağı bir Komisyon teşkil edebilecektir.

a) İlgili memlekette işbu Anlaşmanın işlemesine nezaret etmek;

b) İlgili Hükümetlere, işbu Anlaşmanın tatbikına mütaallik teferruata dair tavsiyelerde bulunmak;

c) Profesör, öğrenci mübedelesi gibi hususlar için personel seçilmesine mütaallik olarak tavsiyeler yapmak; ve

d) İşbu Anlaşmanın işleminin ne şekilde ıslah edilebileceğine dair ilgili Hükümetlere umumi surette tavsiyeler yapmak.

Her iki Hükümet, üç senede bir defadan az olmamak üzere, her iki memlekette Anlaşmanın işlemini ayarlamak için istişarelerde bulunacaklar ve iş birliği yapan teşekkülleri, işbu Anlaşmanın daha müessir bir tarzda tatbiki için lüzumlu görülebilecek tedbirlerin alınması zmnında telkin ve tavsiyelerde bulunmaya davet edeceklerdir.

Madde — 11.

İşbu Anlaşma, mümkün olan süratle tasdik olunacaktır.

İşbu Anlaşma, tasdiknamelerin Yeni - Delhi'de teatisinden itibaren on beş gün sonra yürürlüğe girecektir.

Madde — 12.

İşbu Anlaşma, on sene müddetle yürürlükte kalacaktır. Âkıdlardan biri, bu müddetin hitamından asgari altı ay evvel ihbarda bulunmak suretiyle Anlaşmayı feshedebilecektir. Aksi takdirde, Anlaşma, müddetinin hitamından sonra Âkıdlardan biri tarafından altı ay evvelden ihbarda bulunmak suretiyle feshedilmedikçe yürürlükte kalacaktır.

Keyfiyeti tasdik sadedinde, yukarıda adı geçen salâhiyetli murahhaslar, işbu Anlaşmayı İngilizce olarak imzalamışlardır.

Bin dokuz yüz elli bir yılı Haziran ayının yirmi dokuzuncu günü Ankara'da iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Türkiye Cumhurbaşkanı
adına
İstanbul Milletvekili
Dışişleri Bakanı
İmza
Fuad Köprülü

Hindistan Cumhurbaşkanı
adına
Eğitim Bakanı
İmza
Maulana Abulkalam Azad

Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası	:	13 . V . 1952 ve 1/245
Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası	:	14 . V . 1952 ve 4/177
Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları	:	Cilt Sayfa 9 573 14 437 15 67,182,186,187,194,207:210

[Birleşim : 68,71 — 158 sıra sayılı Basmayazı 68 nci Birleşim Tutanağına bağlıdır.]